

iNo pasarán! Der Spanische Bürgerkrieg 1936 – 1939.

Eine Sammlung.

Der Einsatz für die spanische Republik aus der Perspektive der deutschsprachigen Emigration der 30 Jahre des 20. Jahrhunderts.

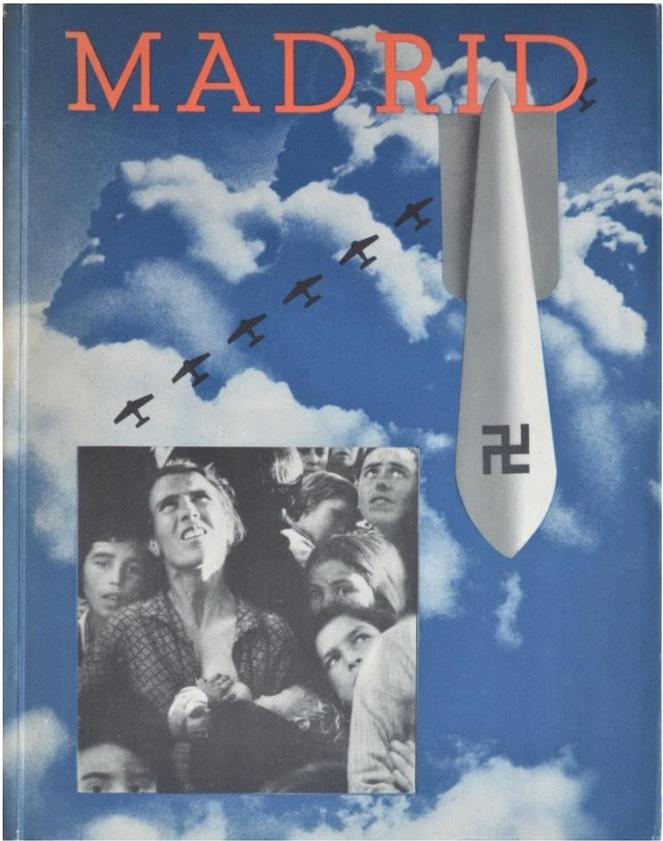
- **Primärliteratur, Entstanden in Spanien zwischen 1936 und 1939**
- **Veröffentlichungen und Beiträge in Periodika aus der SBZ/DDR 1946 - 1990**
- **Ernst Busch: Liederbücher / Schallplatten zum spanischen Bürgerkrieg 1936 - 1974**

**Eine gemeinsame Veranstaltung der ERNST BUSCH-GESELLSCHAFT mit Helle Panke e.V.
/ Rosa-Luxemburg-Stiftung Berlin**

Christof Kugler 7.11.2019

**www.spanish-civil-war-collection.com
www.helle-panke.de**

Sammlung Spanischer Bürgerkrieg 1985 – 2019



Barcelona, Industrias Graficas Seix y Barral
 Empresa Colectivizada 1937. 98 S. Auch mit
 Aufnahmen von Gerda Taro



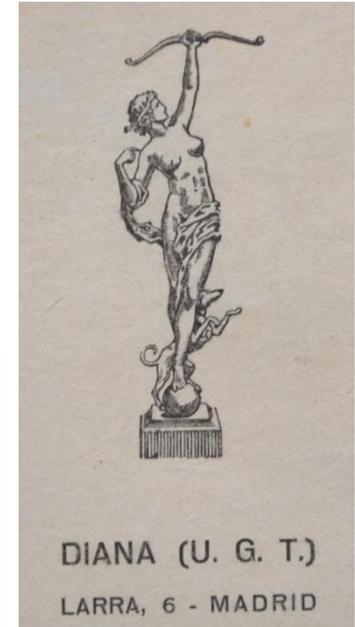
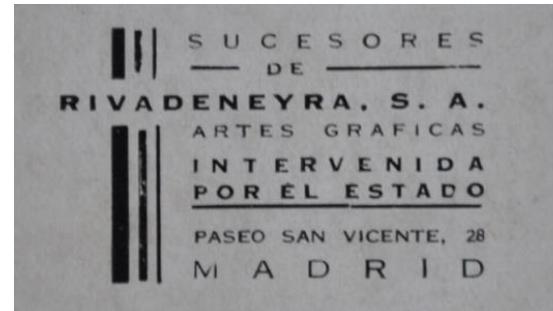
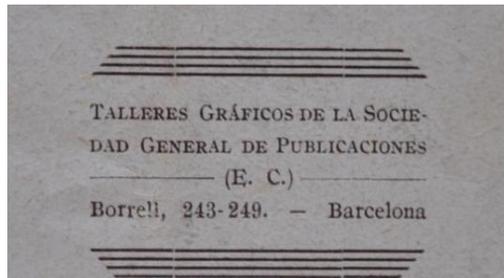
Aus: Die Trommel. Zeitung für Thälmann-Pioniere. Heft 47
 S 8. Berlin 1974.

Zahlen und Daten - 2450 Titel im Bestand (1.8.2019)

Primärliteratur

ca. 900 Titel Bücher, Broschüren, Zeitschriften sowie Erinnerungen und Lebensbeschreibungen und Manuskripte aus Teilnachlässen.
Audiovisuelle Medien: Fotos, Filme, Musikalien, Paraphernalia.

- 640 Titel erschienen zwischen 1936 und 1939
 - 226 im republikanischen Spanien
 - 40 Anarchosyndikalismus
 - 80 Internationalen Brigaden
 - 100 Periodika
 - 30 Tarnschriften
 - 15 Plakate



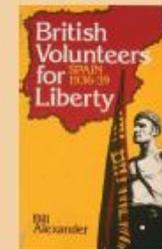
Zahlen und Daten Bestand Handapparat

560 Titel Handapparat

- 40 Bibliographien Spanischer Bürgerkrieg
- 100 Monografien Internationale Brigaden
- EDV-basierte Datenbank (bibliographische Angaben und elektronische Ressourcen)
- 500 Titel Sekundärliteratur

FERNANDO RODRÍGUEZ DE LA TORRE

BIBLIOGRAFÍA DE LAS
BRIGADAS INTERNACIONALES
Y DE LA PARTICIPACIÓN DE EXTRANJEROS
A FAVOR DE LA REPÚBLICA (1936-1939)



INSTITUTO DE ESTUDIOS ALBACETENSES "DON JUAN MANUEL,"
DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN DE ALBACETE

**Fernando Rodríguez de la Torre. Albacete
2006. 1281 S.**

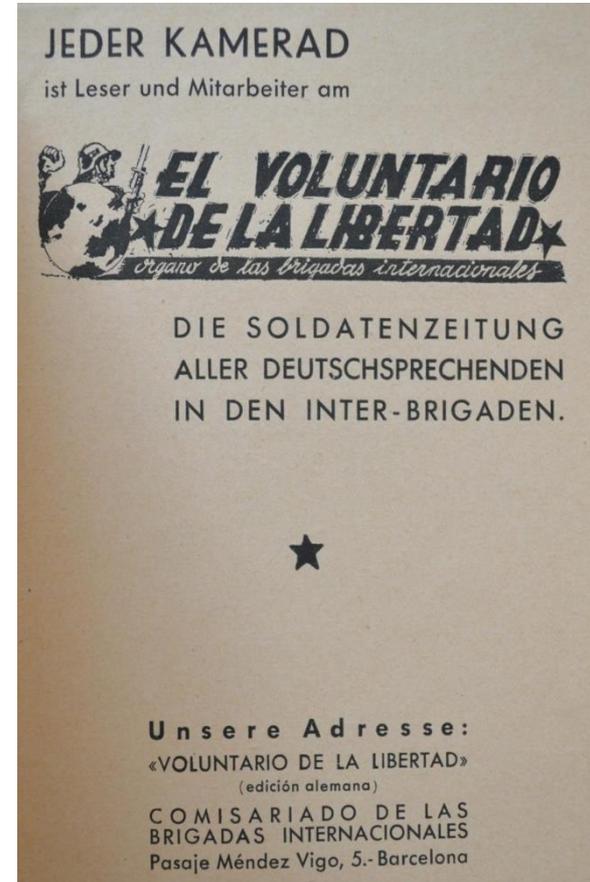
Produktion der Internationalen Brigaden - Periodika und Broschüren

Le Volontaire de la Liberté (Zentralorgan der IB`s mit englischer, französischer und deutsche Ausgabe) Deutsche Ausgabe 25.1.37 – 1.11.38 Valencia, Madrid, Barcelona mit 92 Ausgaben 6-16 S., Abschiedsnummer 32 S. Auflage jeweils 2500

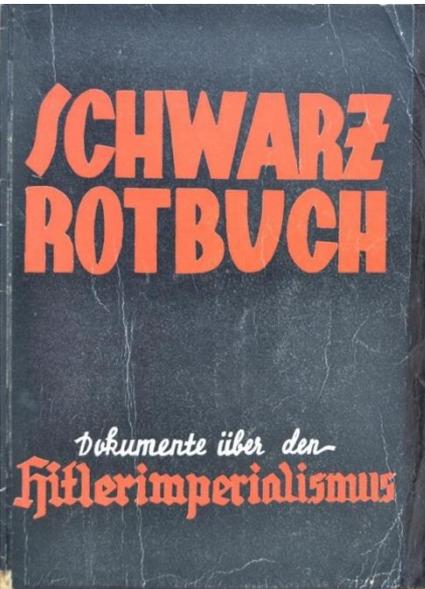
XI. Brigade: Pasaremos, 4-12 S. vom 2.3.1937 bis 12-1937 43 Ausgaben, jeweils 2000 – 2500 Exemplaren). „Lokale“ Veröffentlichungen in den vier Bataillonen: Ataquemos, Hans Beimler, Todos unidos, Der 12. Februar

XIII. Brigade: Der kämpfende Antifaschist Flugschriften: Insgesamt im mehrstelligen Millionenbereich

- **Der österreichische Freiwillige. Auflage 5000**
- **Der Februarkämpfer. Auflage 5000**
- **Gusti Jirku: Broschüren Sanitätswesen. Auflage à 3000**
- **Egon Kisch: Die drei Kühe. Auflage 6000**



Grupo DAS 1933 – 1939. Veröffentlichungen von deutschsprachigen Anarchosyndikalisten in Spanien 1936 - 1937



Schwarz-Rot-Buch. Dokumente über den Hitlerimperialismus. Herausgegeben von der Gruppe Deutsche Anarcho Syndicalisten DAS. Barcelona, ASY-Verlag 1937, 332 S.



Grupo DAS CNT AIT FAI



Umschlag von "les", d.i. Angel Lescarboua. Rückseite mit der berühmten Fotomontage von Pere Catala Pic in einer farbigen Variante (Fuß mit Espadrilla zertritt das Hakenkreuz).

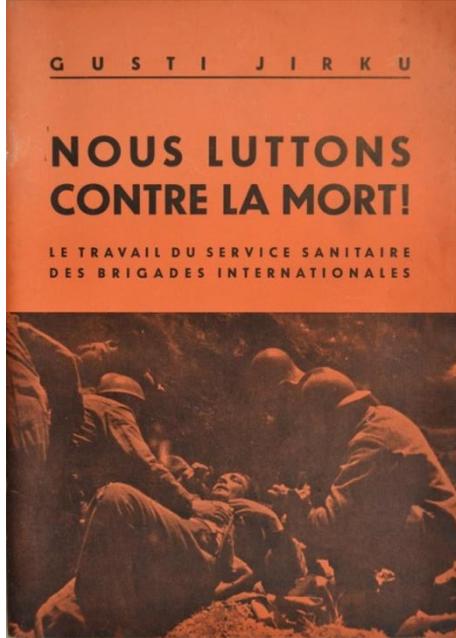
Beitrag von Etta Federn: Mi ideal de una escuela (2 Seiten).



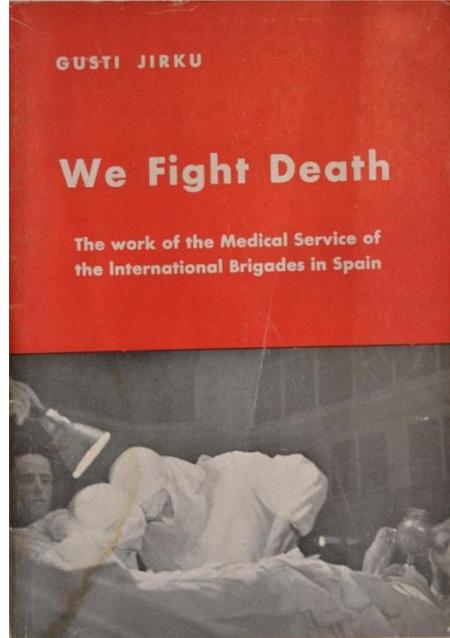
Gusti Jirku - Kampf dem Tode! Alle erschienenen Ausgaben in den Hauptsprachen der Internationalen Brigaden mit jeweils verschiedenen Beiträgen.



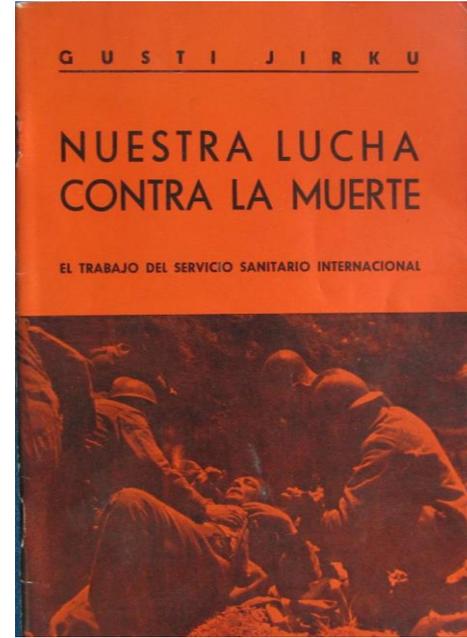
Kampf dem Tode! Die Arbeit des Sanitätsdienstes der Internationalen Brigaden. Madrid Imprenta Diana, U.G.T. 1937



Nous luttons contre la mort! Le Travail du Service Sanitaire des Brigades Internationales. Madrid o.V. 1937



We Fight Death. The work of the Medical Service of the International Brigades in Spain. Madrid Rivadeneyra 1937

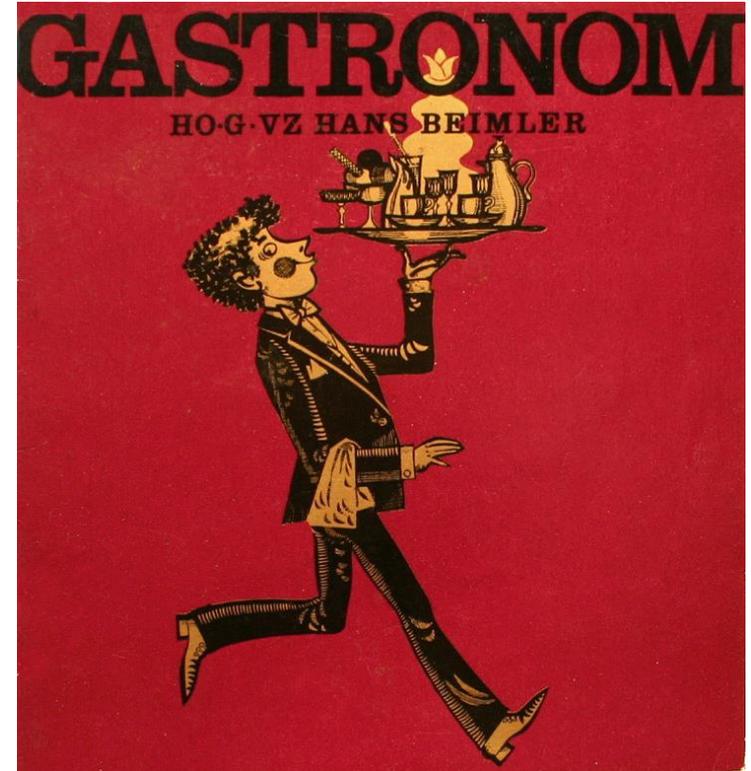
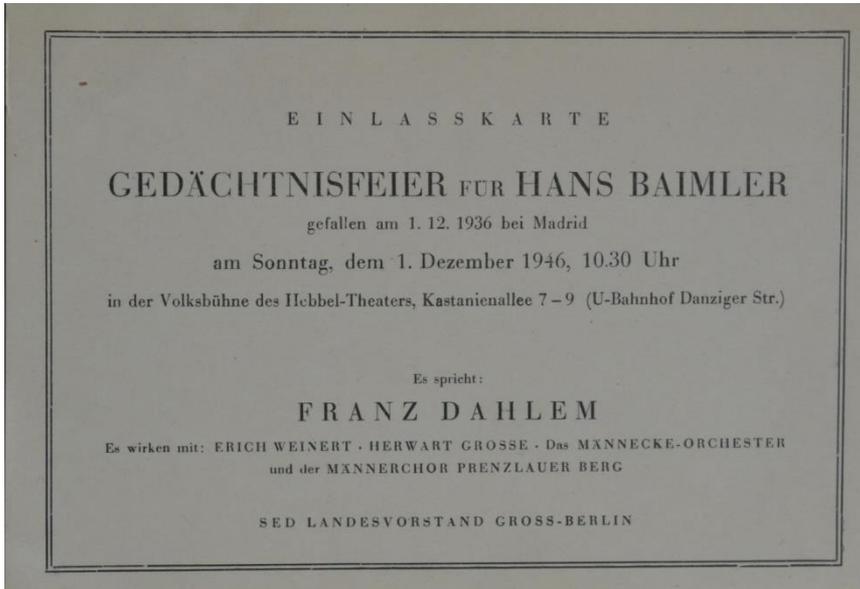


Nuestra Lucha contra la Muerte. El Trabajo del Servicio Sanitario Internacional. Madrid Rivadeneyra 1937

Zahlen und Daten Bestand DDR

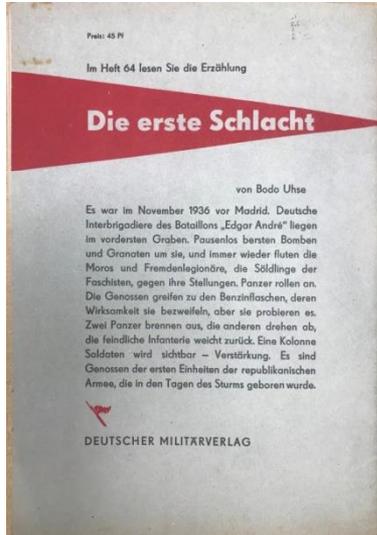
635 Titel

- 530 Selbständige Veröffentlichungen
- 60 Periodika
- Teilnachlässe
- 50 Ephemera "Hans Beimler"



Speisenkarte Gastronom HO-G VZ Hans Beimler. Karl-Marx-Stadt 1971

Thematisierung des Spanischen Bürgerkriegs in der Kinder- und Jugendliteratur



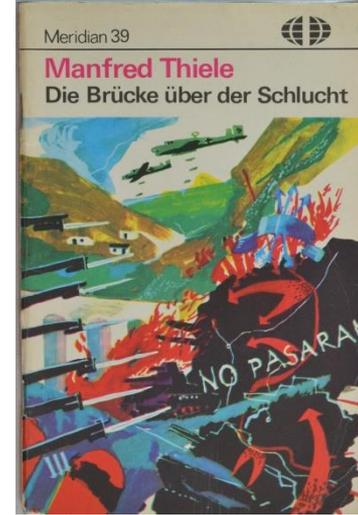
Erzählerreihe. Heft 63. Ankündigung des nächsten Titels.



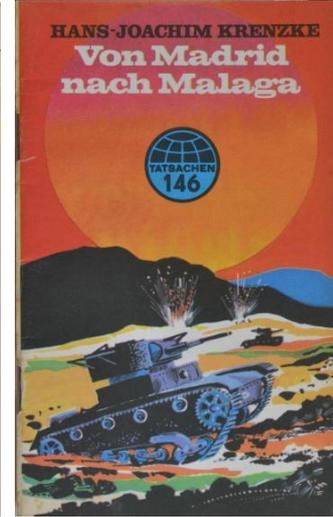
Erzählerreihe. Heft 64. Deutscher Militärverlag 1962.



Das neue Abenteuer. Verlag Neues Leben 1976 Heft 359.

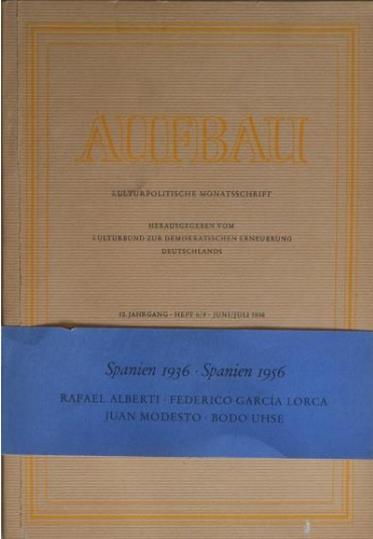


Meridian. Militärverlag der DDR 1972 Heft 39.

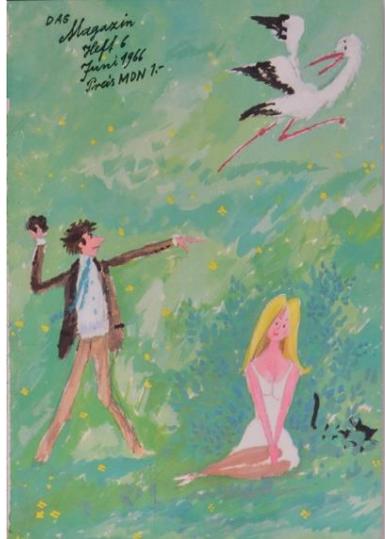


Tatsachen. Militärverlag der DDR 1973 Heft 146.

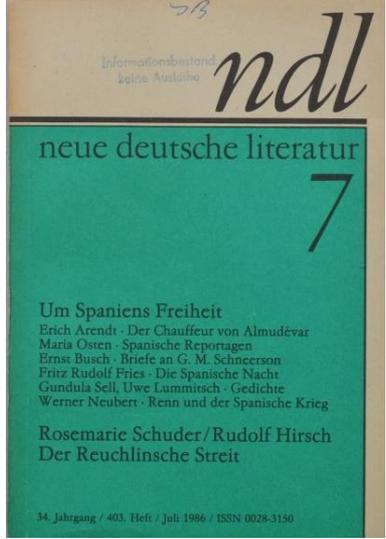
...und als Thema in den Literatur- und Publikumszeitschriften



Aufbau. Kulturpolitische Monatschrift. Heft 8; 1956.
Herausgegeben vom Kulturbund zur demokratischen Erneuerung Deutschlands.
Berlin Aufbau-verlag 1945-1958.



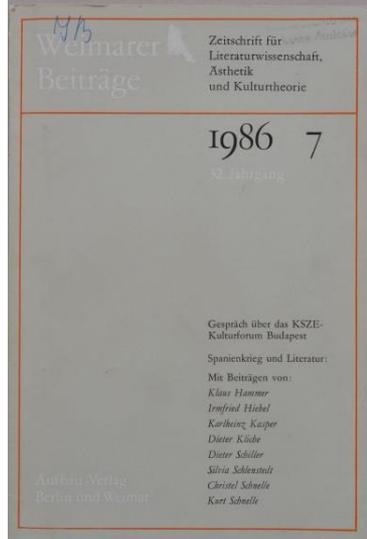
Das Magazin. Heft 6; 1966.
Berlin, Verlag Das neue Berlin und Berlin Verlag 1956 - 1988.



Neue Deutsche Literatur. Monatschrift für Literatur und Kritik. Heft 7; 1986. Herausgegeben vom Schriftstellerverband der DDR. Berlin, Aufbau Verlag 1955-1986



Die Weltbühne. 1. Juli 1975
Wochenschrift für Politik-Kunst-Wirtschaft 1946-1993.



Weimarer Beiträge. Zeitschrift für Literaturwissenschaft, Ästhetik und Kulturtheorie. Heft 7; 1986
Berlin und Weimar. Aufbau Verlag

.. Und für die Zielgruppe der 6 bis 14 Jährigen im Pioniermagazin FRÖSI



Frösi
Pioniermagazin für Jungen und Mädchen
HEFT 5 1971

Robinsons Irrtümer

Jeder kennt „Robinson Crusoe“. Aber wem ist bekannt, daß dieser Roman 1719 in sechs Monaten geschrieben wurde? Daniel Defoe, der Verfasser, hatte zu dieser Zeit wenig Geld. Er verkaufte sein Buch an einen Verlag, bevor ein Wort davon niedergeschrieben war. Jeden Abend wurde der Text ausgetippt. Defoe hatte nicht einmal Zeit, das Geschriebene durchzulesen. Kommt er der „Robinson“ veröffentlicht, schreuten die Kritiker keine Mihe. Einer von ihnen stellte eine Liste von Fehlern zusammen, die die Fortsetzungen des „Robinson“ in logischer Zusammenhang enthalten. Findet du diese Fehler auch? Vergleiche dein Ergebnis mit dem auf Seite 20. Lies den „Robinson“ (möglichst in vollständiger Ausgabe) und versuche, dich ganz in seine Lage zu versetzen. Schreibe dir die Teile der Geschichte heraus, die du für unmöglich, unwahrscheinlich oder zumindest für kein glaubhaft hältst.

Fünf Patronenhülsen

1. „Fünf!“ laut Pater. Er hat es entdeckt! Zwei Bataillone, Untere von Berg herunter zu ihm. Zwei Panzerabwehr-Fachleute gegen sechs Infanteriepatronen. Pater weiß, sein Lager ist ein Kampf auf Leben und Tod in Späres 1936.

2. Kommandant Wittling und seine Genssamen beschließen den Kampf. Zu ihnen stellt der verwundete Pater. Weinge. Eine Stunde später ist er tot. Die Wunden lausen die Befehle. Damit drücken sie den Rückzug ihres eigenen Bataillons.

3. Kommandant Wittling und sieben ausgewählte Soldaten stellt er einen Zettel in fünf Teile, steckt sie in fünf Patronenhülsen, gibt jeden seiner Männer eine die Aufschrift des Fachleuten, von Wittling mitgebracht.

4. Die kleine Truppe wird unterteilt in fünf Gruppen, von der ersten, von der zweiten, von der dritten, von der vierten, von der fünften. Die Soldaten halten in ihre Hände. Die Fächer stellen Karte in die Hände, verschließen die Hülsen. Die Karten sind in Wasserlöcher. Sie können eine Karte von Weinge willig annehmen. Möglich ist es, die Fachleuten einbringen. Sie werden die getrieben.

Kummerkasten

Hannes Stange aus Kitzbühel schreibt:

Liebe Hausgemeinschaft Thälmannstraße 18! Eure Hausgemeinschaft erzählt mir, daß ich was gemacht habe, daß bei Euch alle so klagen. Bei uns geht das nicht. Immer ist bei uns Streit. Was kann man da nur machen?

Antwort:

Liebe Martin!

Die Klagen der Hausgemeinschaft sind ganz richtig - bei uns klagen auch nicht immer alle gleich! Zuerst einmal müssen alle einen Übergeordneten haben. In der Gruppe führt eine wirkliche Hausgemeinschaft werden wollen. Und dann muß es in einer Hausgemeinschaft immer einen geben, gegen alle mit besten Absichten - ein gemeinsames

Dirke Schmitt

1. Die Kameraden können den Geschützten, die Zerschmetterten schreien. Diegen die Handhüllen über und sie werden. Weinge weiß, was die heißt.

2. Sein letzter Wunsch ist, die Fachleuten zu helfen. Die anderen sollen weiter, die Handhüllen über und sie werden. Weinge weiß, was die heißt.

3. Ein kleiner Versuchung über die Handhüllen geht weiter. Pater beschließt, von Dacht Handhüllen mehr zu seine Patronenhülsen einen Kameraden zu

4. Er hat aufgegeben, er hat Wasserlöcher besetzt den Kampf. Als seine Handhüllen will, helfen die Kameraden der Fachleuten.

5. Die anderen werden die Fachleuten, die Handhüllen sind die Fachleuten, die Handhüllen sind die Fachleuten, die Handhüllen sind die Fachleuten.

Kummerkasten

Lika Petrus aus New-Kalix schreibt:

Die Jungen in unserer Klasse sind sehr unruhig. Sie drücken sich immer sehr unruhig aus. Sie sagen auch manchmal „Guck! Mord!“

Antwort:

Liebe Lika und Helga, lieber Dieter! Sind mir bitte nicht böse, wenn ich nicht gleich die Flaggen mit einer Klasse annehme. Ich würde mich freuen, wenn ich die Jungen in unserer Klasse immer grüßte!

Dirke Schmitt

Antwort:

Helga Trampel, Oberndorf 18, schreibt:

In unserer Klasse herrscht nicht die richtige Disziplin, da wir gerne unruhig sind.

Antwort:

Liebe Lika und Helga, lieber Dieter! Sind mir bitte nicht böse, wenn ich nicht gleich die Flaggen mit einer Klasse annehme. Ich würde mich freuen, wenn ich die Jungen in unserer Klasse immer grüßte!

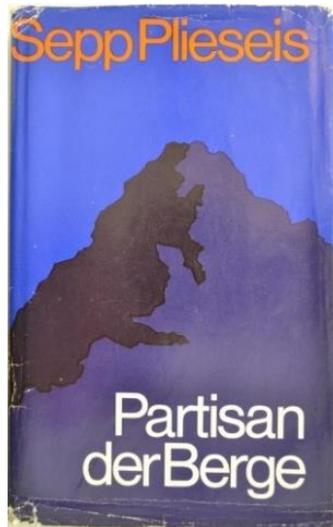
Dirke Schmitt

FRÖSI Fröhlich sein und Singen 1971 Heft 5

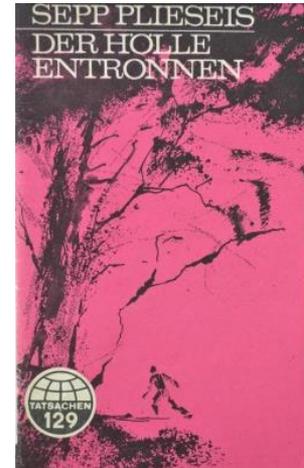
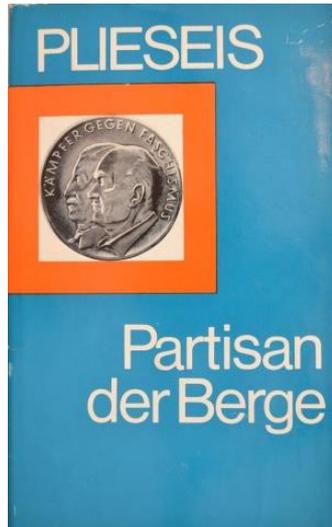
Der Österreicher Sepp Plieseis: Mediale Verwertung in der DDR 1971 bis 1987



Erste Auflage im Verlag Neue Zeit, Linz 1946



Partisan der Berge. Lebenskampf eines österreichischen Arbeiters. Bearbeitet und hrsg. von Julius Mader. Berlin, Deutscher Militärverlag. 1971, 1978, 1987. 280 - 320 S. Auflage jeweils 10.000 Exemplare



Sepp Plieseis. Der Hölle entronnen (Tatsachen 129). Berlin Militärverlag der DDR 1972. Auflage 70 000

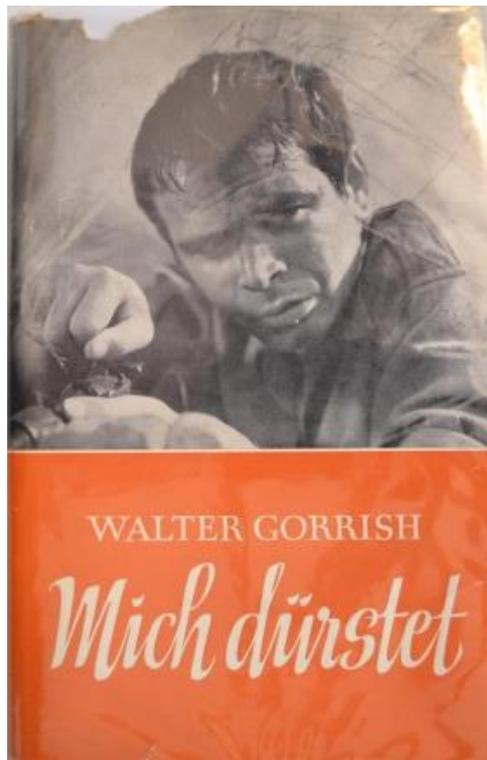


Gefährliche Fahndung. Serie in 7 Folgen. Fernsehen der DDR 1978

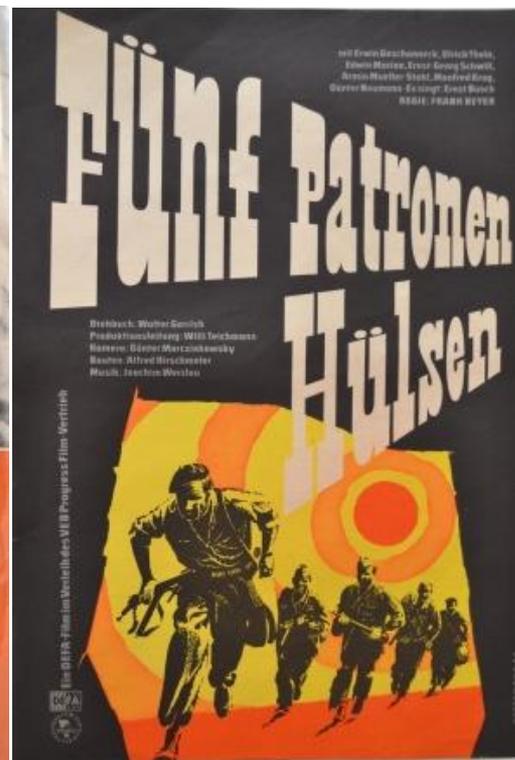
Rezeption 1960 bis 2006 - Fünf Patronenhülsen (Drehbuch von Walter Gorrish)



**Aufbau-Verlag
Berlin 1960**



**Aufbau-Verlag
Berlin 1956**



**DEFA
Filmplakat
Berlin 1960**



**SUPERillu
Berlin 2006**

Fünf Patronenhülsen SUPERillu Heft 10, 2.3.2006

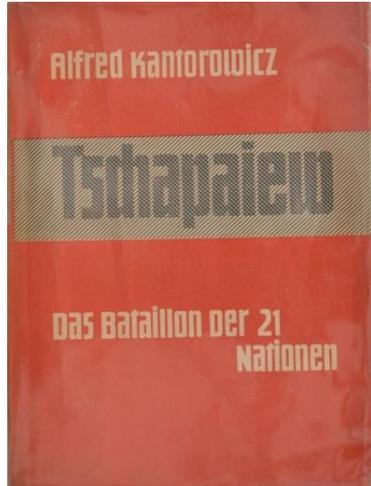


Ideale. Vom Anliegen des Films war das ganze Team überzeugt. Edwin Marian: „Für mich war das eine heilige Sache. Ernst Buschs Lieder gehen mir noch heute unter die Haut.“ Ernst-Georg Schwill: „Auch die Jugend von heute braucht wieder Ideale. Eigentlich gehört so ein Film in den Geschichtsunterricht.“

♦ BÄRBEL BEUCHLER



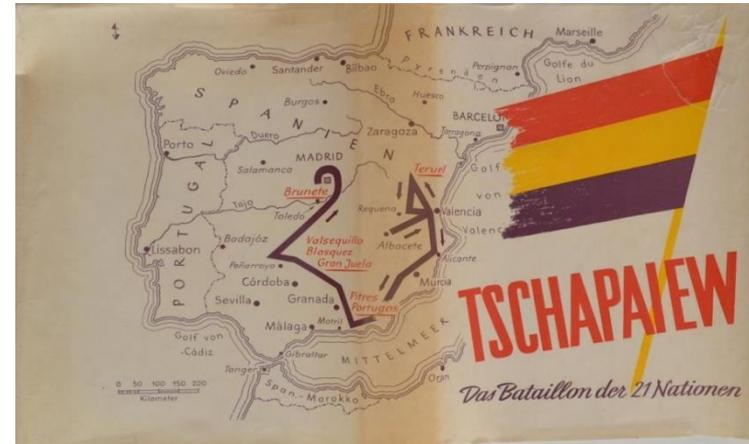
„Tschapaiew“ in der DDR 1948 - 1956



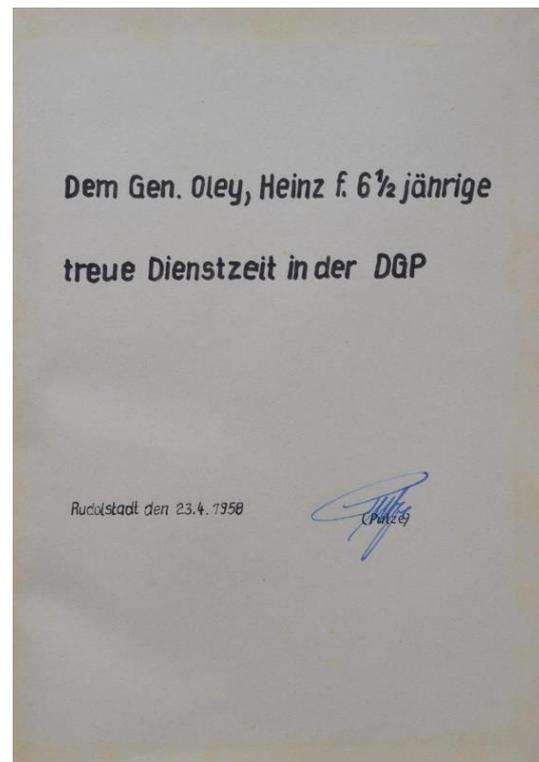
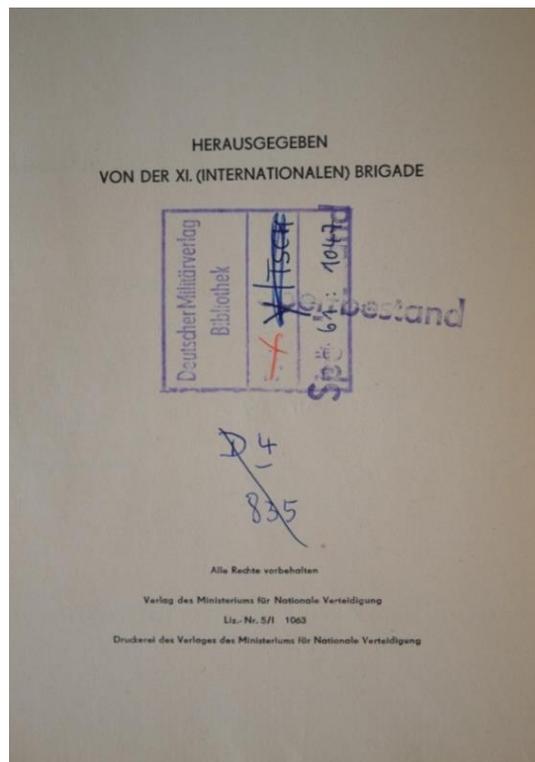
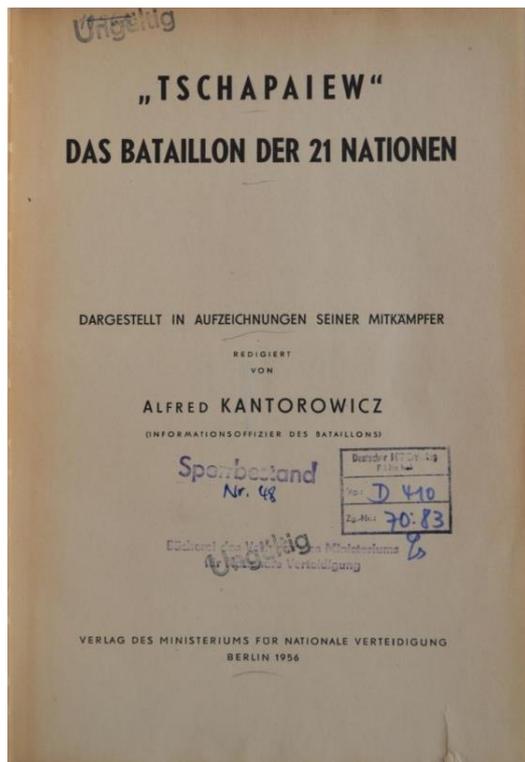
Rudolstadt, Greifen-
verlag 1948.
Wiederveröffentli-
chung einer gekürzten
Textfassung

**Alfred Kantorowicz: Tschapaiew.
Das Bataillon der 21 Nationen.
Dargestellt in Aufzeichnungen seiner
Mitkämpfer.
Redigiert von Alfred Kantorowicz
(Informationsoffizier des
Bataillons). Imprenta Colectiva
Torrent, Madrid 1938.**

**Im wesentlichen originalgetreuer
Reprint. Berlin, Verlag des
Ministeriums für nationale
Verteidigung 1956.**



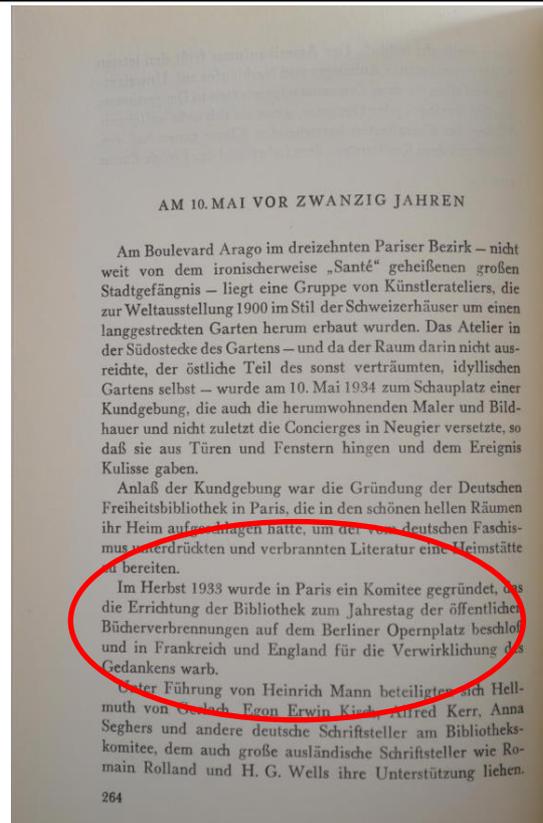
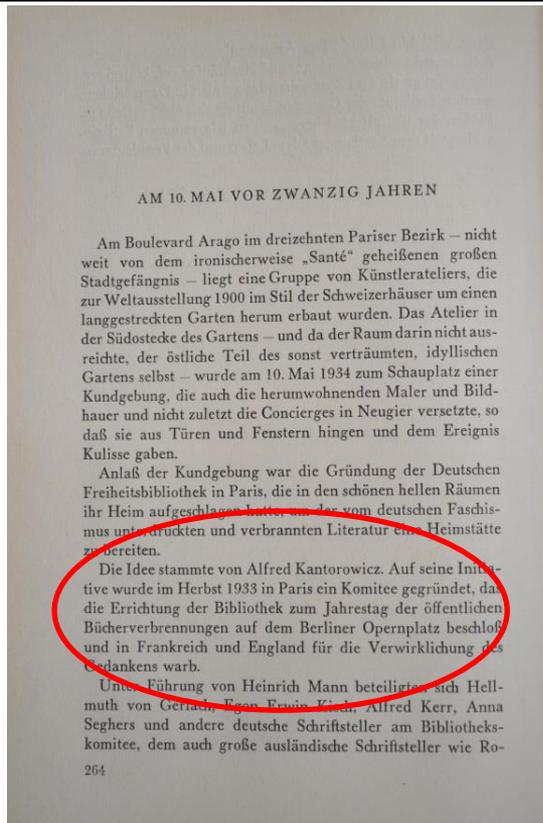
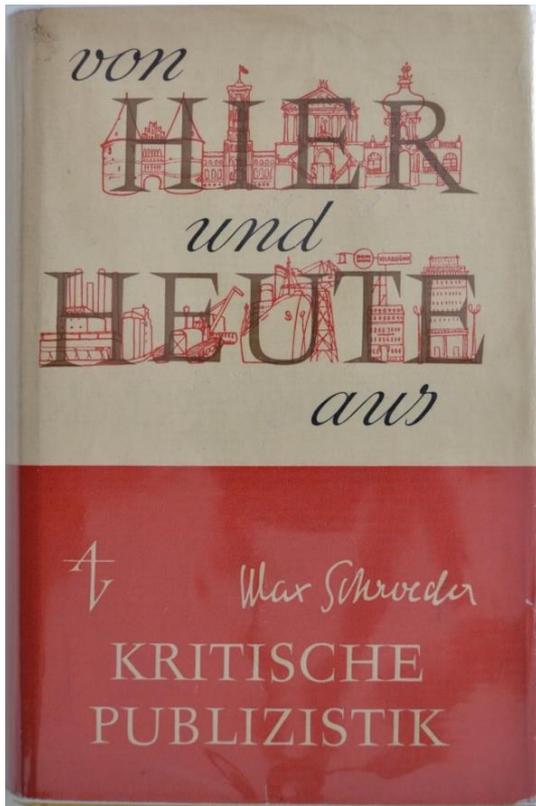
Nach der Flucht von Kantorowicz im August 1957 verschwindet „Tschapaiew“ im Sperrbestand...



Stempelaufdrucke auf Titelseite und Vortitelblatt (Mitte). Das Buch stammt aus der Verlagsarchiv des Verlag des Ministeriums für nationale Verteidigung (später: Deutscher Militärverlag bzw. Militärverlag der Deutschen Demokratischen Republik)

... gelingt aber nicht überall: Dem Gen. Oley, Heinz f. 6/12 jährige treue Dienstzeit in der DGP Rudolstadt den 23.4.1958 (Putze)

... und sein Name wird getilgt



Max Schroeder: von Hier und Heute aus. Kritische Publizistik. Berlin, Aufbau Verlag 1957. Während der laufenden Herstellung wurde ein Bogen ausgetauscht, ohne den Satz bzw. die Seitenzahl zu verändern. Ein Teil der unzensurierten Auflage war aber schon ausgeliefert worden.

Die Liederbücher von Ernst Busch 1937 bis 1963



1937 - 1940 (Barcelona /Paris)

1946 - 1954 (Berlin / Lied der Zeit)

1948 - 1954 (Internationale Arbeiterlieder)

1962 - 1974 (Label Aurora)

**Einziges Schallplatte mit der Veröffentlichung
von Liedern aus den vier Arbeitsphasen**

Aufnahmen:

1937 Barcelona, 1940 Paris, 1946 „Lied der Zeit“ G.m.b.H.

1962/63, 1966/67, 1973/74 VEB Deutsche Schallplatten

Zusammenstellung und Bearbeitung 1988/89

Aufnahmeleitung und Tonregie (zu 1, 2, 4-8, 10-18, 20-22):

Ruth Roost, Eberhard Richter, Bernd Runge

Studioassistentz: Rita Seddig

Bildredaktion und Gestaltung: Winfried Turnhofer

**Canciones de las Brigadas Internacionales 1989
Aurora / VEB Deutsche Schallplatten / 8 15 110**

Moskau 1936: Lied der Moorsoldaten - Erste Veröffentlichung in der Sowjetunion (links), spätere Nachpressung (rechts)



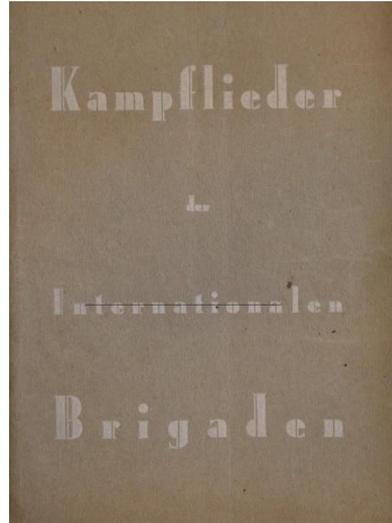
Gramplasttrest Moskau-Noginsk 1936 I 3529/4 Г-566



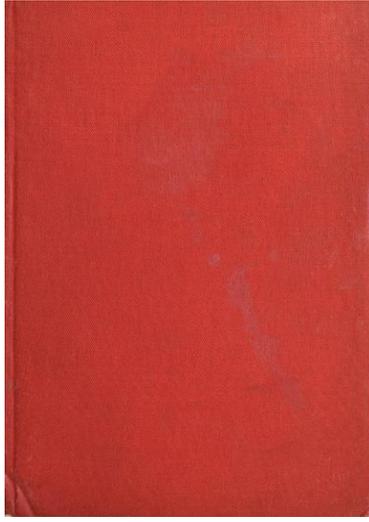
Gramplasttrest Moskau-Noginsk IV 3529/4 Г-566

Halbbogen oben: Gramplasttrest (Schallplattenvereinigung) Halbbogen unten: Narkomtjaschprom, Noginski sawod (Volkskommissariat für Schwerindustrie der UdSSR, Werk Noginsk)

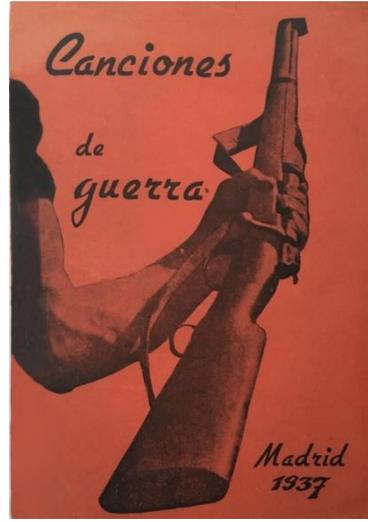
I. Die fünf Liederbücher in Spanien



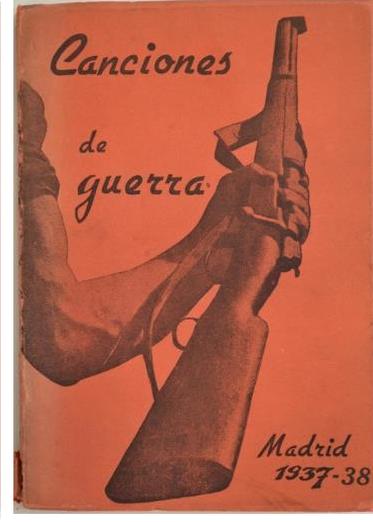
EA Valencia 1937. 48 S.



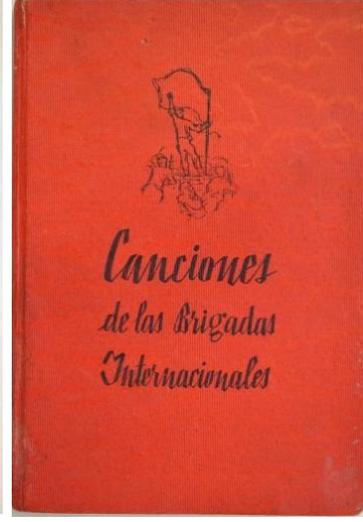
2. A Madrid 1937. 96 S.



3. A Madrid 1937. 112 S.



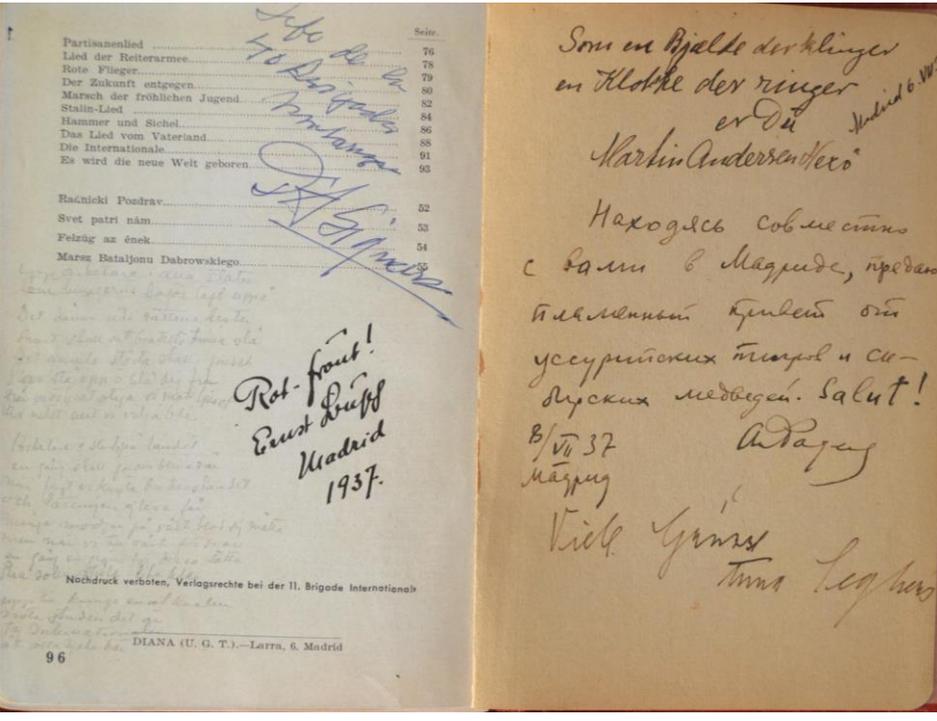
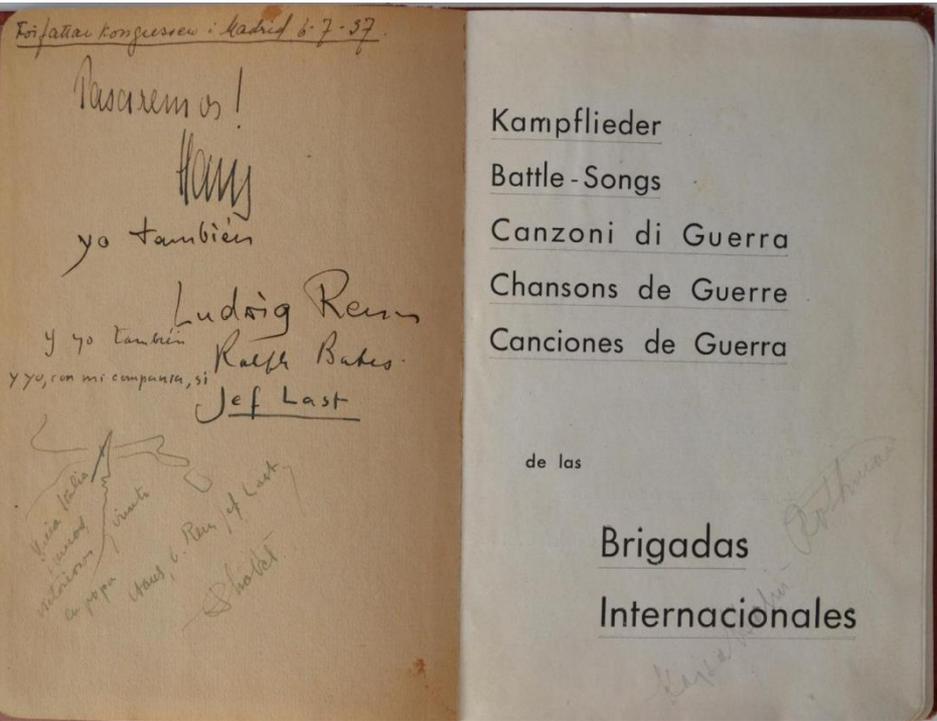
4. A Madrid 1938 120 S.



5. A Barcelona 1938 132 S.

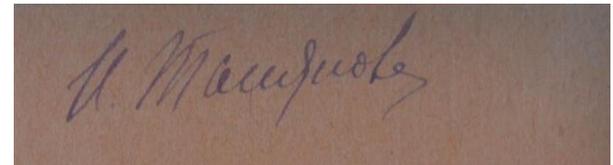
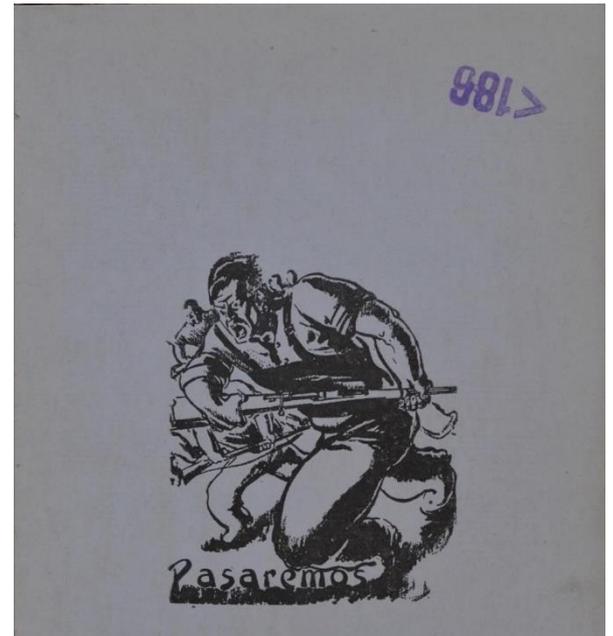
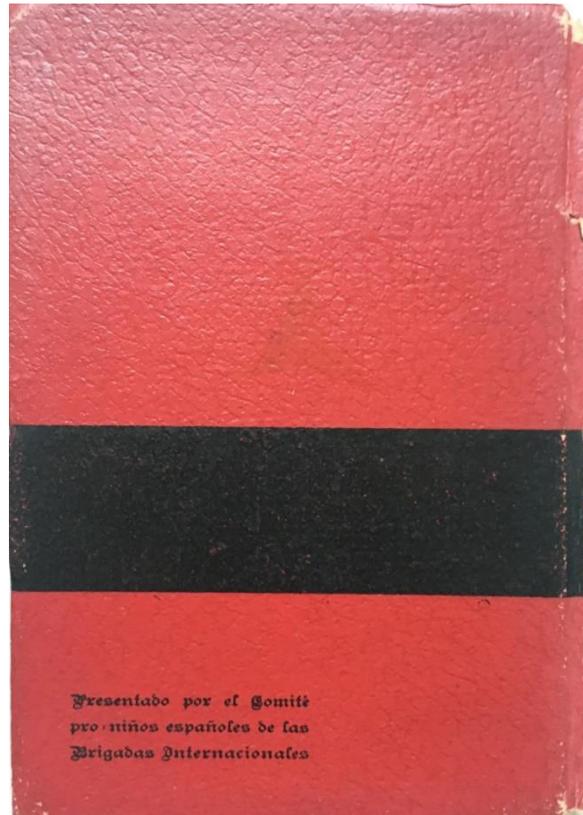
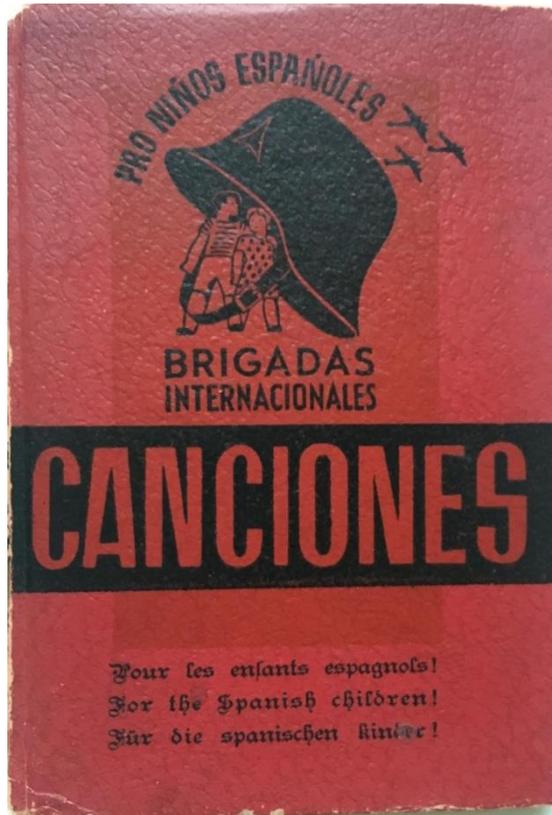
Vgl. Peter Deeg (unter Mitarbeit von Carola Schramm und Christof Kugler): Die fünf Auflagen des Spanienliederbuchs (1937-1938). In: Eisler-Mitteilungen. Heft 62, November 2016

Signierte Exemplare: hilfreich für die Bestimmung der Editions-geschichte



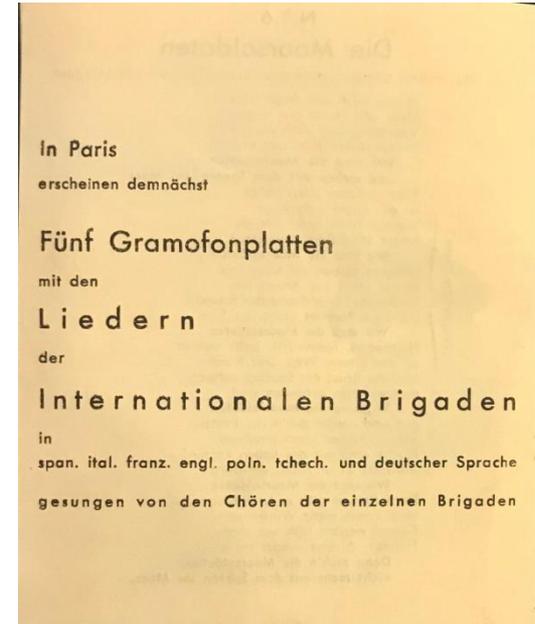
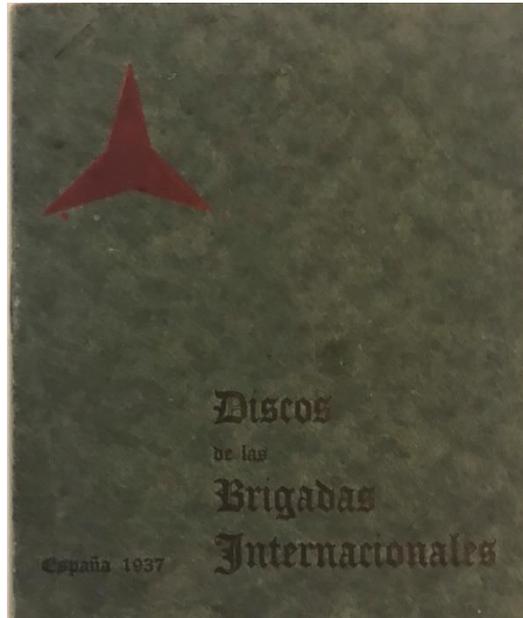
Ernst Busch: Kampflieder - Battle-Songs - Canzoni di Guerra - Chansons de Guerre -Canciones de Guerra de las Brigadas Internacionales. Madrid 1937. 2. Auflage.
Signiert am 6. und 8. 7. 1937 während des Schriftstellerkongreß in Madrid u.a. von Ludwig Renn, M.A. Nexö, A. Fadejew, Ralph Bates, Jef Last und Anna Seghers

Editionsgeschichte – Sonderausgabe mit spezieller Einbandgestaltung



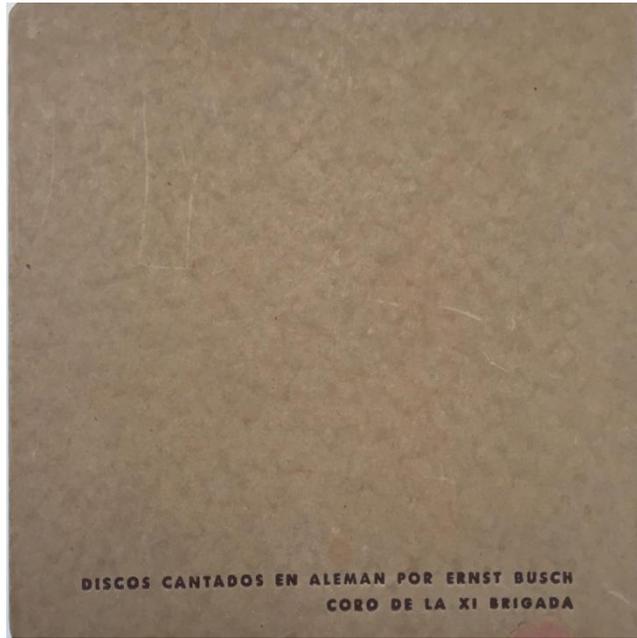
4. Auflage des Liederbuches. Madrid 1938 120 S. Abweichende Bindequote mit festem Einband für das Comité Pro-Niños Españoles de las Brigadas Internacionales.

II. Discos de las Brigadas Internacionales España. Barcelona, 1938. Beiheft der Liedtexte. 8 S. III. Obr.



1. **Los cuatro Generales.** Ernst Busch mit Gitarrenbegleitung. T 690 4. Mit Aufkleber: La impresion defectuosa de este disco es debida a las interrupciones de energia electrica durante un bombardeo / **Lied der Einheitsfront.** Brecht/Eisler. Ernst Busch mit Klavier. T 690 3
2. **Lied der Inter-Brigaden.** Weinert/Palacio/Espinosa. Ernst Busch mit Gitarren T 690 2 / **Die Thälmannkolonne.** Ernst/Daniel. Busch mit Orchester und Chor der 11. Brigade. T 688 7 II
3. **Hans Beimler.** Ernst Busch mit Chor der 11. Brigade. T 6895 I / **Lied der Moorsoldaten aus einem deutschen Konzentrationslager.** Ernst Busch mit Chor der 11. Brigade. T 6895 I

II. Discos de las Brigadas Internacionales España. Espana 1937. Barcelona, 1938. Album mit 3 Fächern 26x26,5 cm und Fach für Beiheft



Discos de las Brigadas Internacionales España. Espana 1937. Discos cantados en Aleman por Ernst Busch. Coro de la XI Brigada

III. Lied der Zeit 3 Schellackplatten. Aufgenommen im Paris Januar 1940. Auflage jeweils 60 Exemplare. Drei Neueinspielungen / drei Übernahmen von Matrizen aus Barcelona.



1. L.D.23 L.D.Z. 100 **BATAILLON EDGAR ANDRÉ** (Erich Weinert - Max Singer) gesungen von Ernst BUSCH mit Kameraden der Internationalen Brigaden L.D. 25 **LDZ. 3**

2. L.D.Z. 100 **"MAMITA MIA"** (Nach einem span. Volkslied) gesungen von Ernst BUSCH mit Kameraden der Internationalen Brigaden Dirigent: Gerard HORENS **LDZ - 5**

3. BALLADE DER XI. BRIGADE (Ernst Busch - G.M. Schneerson) gesungen von Ernst BUSCH mit Kameraden der Internationalen Brigaden Dirigent: Gerard HORENS **LDZ 1**

Übernahmen: HANS BEIMLER, DAS THÄLMANN-BATTAILON, LIED DER MOORSOLDATEN

Ia. 6 Songs for Democracy. Discos de las Brigadas Internacionales. The Music Room Recordings. New York 1940



**Erschienen ca. November 1940 bei Keynote .
Auflagen in zwei weiteren Labels (Music Room
International und Theme Records) sind bekannt.**



**Von Busch nicht autorisierte Kopien mittels Umschnitten des Albums: Discos de las
Brigadas Internacionales España. Barcelona, 1938.**

Ia. Beiheft 6 Songs for Democracy. Discos de las Brigadas Internacionales. The Music Room Recordings. New York 1940. 14 S. III- Obr.

SIX SONGS FOR DEMOCRACY

Here are songs recorded during heavy bombardment, by men who were themselves fighting for the "Rights of Man".

Valiant and heroic was the part played by the International Brigade in the glorious struggle of the Spanish Republic.

I was there in the course of that struggle and my faith in man — in the eventual attaining of his freedom — was strengthened a thousand fold.

This album helps sustain that faith. It's a necessity.

July 4, 1940

PAUL ROBESON

LIEDER DER XI. INTERNATIONALEN BRIGADE

Immer, wenn in der Weltgeschichte die Freiheit aufstand gegen die Unfreiheit, das Recht gegen das Unrecht, spiegelte sich der Geist der Erhebung der Völker am klarsten und prachtvollsten in ihren Liedern wider, die auf dem Boden der gerechten Empörung gewachsen waren. Die Dichter, die auf der Seite des Volks waren, schrieben sie, und wo keine Dichter waren, schrieb das Volk sie selber.

Im Krieg des spanischen Volkes gegen seine Feinde sind zahlreiche Lieder entstanden. Und ihre Sprache war nicht nur die spanische; denn die Soldaten der Internationalen Brigaden trugen in ihren Sprachen Lieder bei, die in der Armeer wie im Volke lebendig und populär wurden.

Ernst Busch hat hier einige der besten und volkstümlichsten Lieder der Elften Internationalen Brigade auf Schallplatten festgehalten und deren Herstellung unter den schwierigsten Umständen durchgeführt.

Jeder, der sie hört, bedenke: sie konnten nicht in der Ruhe des Friedens hergestellt werden. Wir oft mussten die Aufnahme oder die Fabrikation der Platten auf lange Zeit unterbrochen werden, weil rumpstürzend die Bomben Franco auf Barcelona niederdonnerten oder der elektrische Strom unterbrochen war.

Aber das sollte diesen Liedern einen besonderen Reiz verleihen. Denn sie sind sozusagen mitten im Feuer, mitten im Kampf entstanden.

Hoffen wir, dass sie in der Welt, die sie ihnen wider, wieder etwas von diesem Kampfgest, von diesem Feuer entzündet, aus denen sie geboren wurden.

Barcelona, Juni 1938.

ERICH WEINERT

SIX SONGS FOR DEMOCRACY

Whenever, in the history of the world, freedom has arisen against unfreedom, justice against injustice, the spirit of the people's uprising has been most clearly and splendidly reflected in its songs, which grew upon the soil of righteous indignation. They were written by the poets who sided with the people; and where there were no such poets the people wrote them themselves.

Innumerable songs arose during the war of the Spanish people against its enemies. And Spanish was not their only language; for the soldiers of the International Brigades contributed songs, in their own languages, which lived and became popular among the Spaniards.

In this album Ernst Busch has recorded some of the best and most popular songs of the 11th International Brigade, making the recordings under the most difficult circumstances.

These records could not be made during times of peace. How often did the recording or manufacture have to be interrupted because Franco's bombs were crashing down on Barcelona or the supply of electricity was cut off!

But that lends these songs a peculiar charm. For they were created in the midst of the battle, on the firing line, as it were.

We trust that they will again awaken, in the outside world, some of this fighting spirit; this, fire, out of which they were born.

ERICH WEINERT

BARCELONA, JUNE 1938



SIX SONGS FOR DEMOCRACY

11/15/40

Here are songs recorded during heavy bombardment, by men who were themselves fighting for the "Rights of Man".

Valiant and heroic was the part played by the International Brigade in the glorious struggle of the Spanish Republic.

I was there in the course of that struggle and my faith in man — in the eventual attaining of his freedom — was strengthened a thousand fold.

This album helps sustain that faith. It's a necessity.

PAUL ROBESON

7-4-40

THE NEW YORK TIMES.

The album that treats of Spain stems directly from the civil war. It is *Six Songs for Democracy* (The Music Room, 328 West Forty-fourth Street, New York, six ten-inch sides, \$5), and it contains six of the fighting songs of the International Brigade which fought with the Loyalist army in the Spanish civil war. The records were made originally in Barcelona during one of the aerial bombardments of the town.

The songs have now been released under American imprint. With each album there is a sixteen-page booklet of the original texts and English translations of the songs, with a tribute written by Paul Robeson to the men and songs of the International Brigade. Part of the proceeds of each album will be contributed to the Rehabilitation Fund of the Veterans of the Abraham Lincoln Brigade.

Ernst Busch, anti-Nazi German actor and singer, is the soloist and he is accompanied by the chorists of the Eleventh International Brigade, the ideals, convictions and fighting determination of the anti-Fascist Germans, Italians, Czechs, Poles, Frenchmen, British, Canadians and Americans who fought in the International Brigade are passionately expressed in the songs, which are only an approximate indication of the cause but an inspiring fighting song as well.

If you are still wondering where the term fifth column came from listen to the song called *Los Cuatro Generales*. It tells of the four insurgent generals who led separate columns advancing on Madrid. They were Franco, Mola, Varela and Queipo de Llano. The undercover agents working for them in Madrid were called the fifth column. Neither the fifth column nor the four generals are treated gently in this album.

HOWARD TAUBMAN

TIME

Six Songs for Democracy (The Music Room, No. 123 West 44th St., Manhattan) Routing collection of proletarian Spanish, written, rendered and recorded by members of the Eleventh International Brigade during the Spanish Civil War.

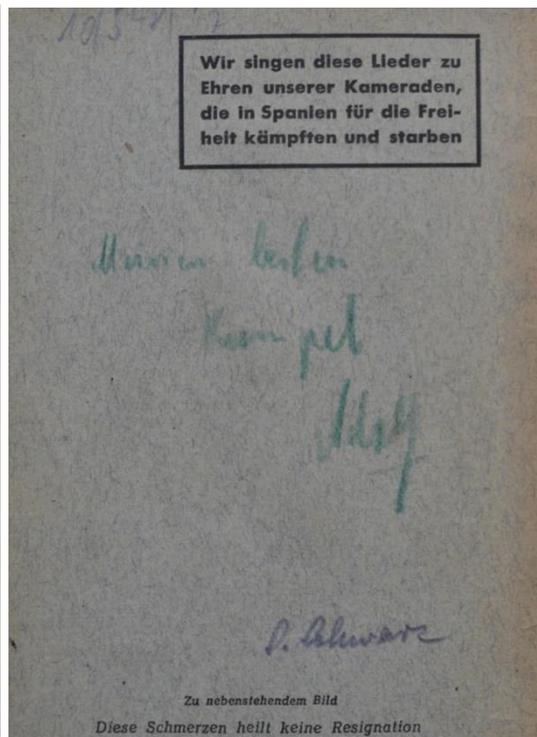
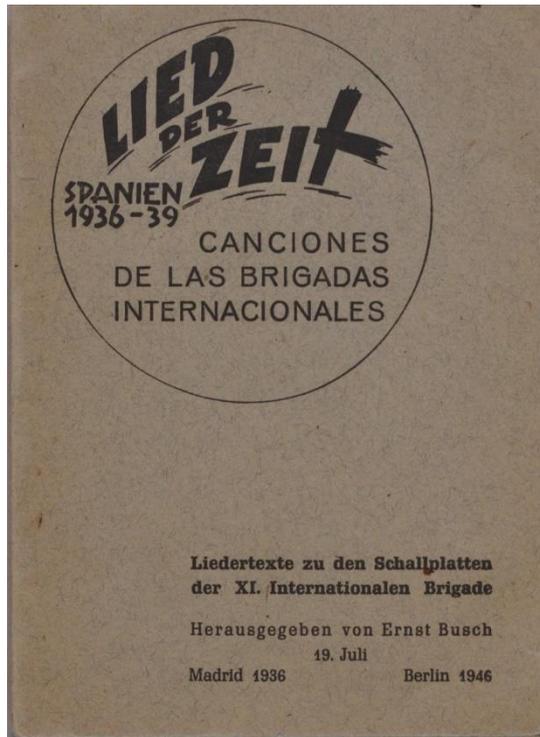
PM

Another remarkable album born of suffering but this time with a strong admixture of courage that the other lacks in *Six Songs for Democracy*, the first publication made by the Music Room, 133 W. 44th St. (three ten-inch discs, \$3). The recordings were made in Madrid while it was being besieged. Ernst Busch sings in four languages with a chorus of soldiers. It is a genuine historical document and a deeply moving one.

Manufactured distributed by
KEYNOTE RECORDINGS, INC.
133 WEST 44th STREET
NEW YORK, CITY
Chicago 1-1623

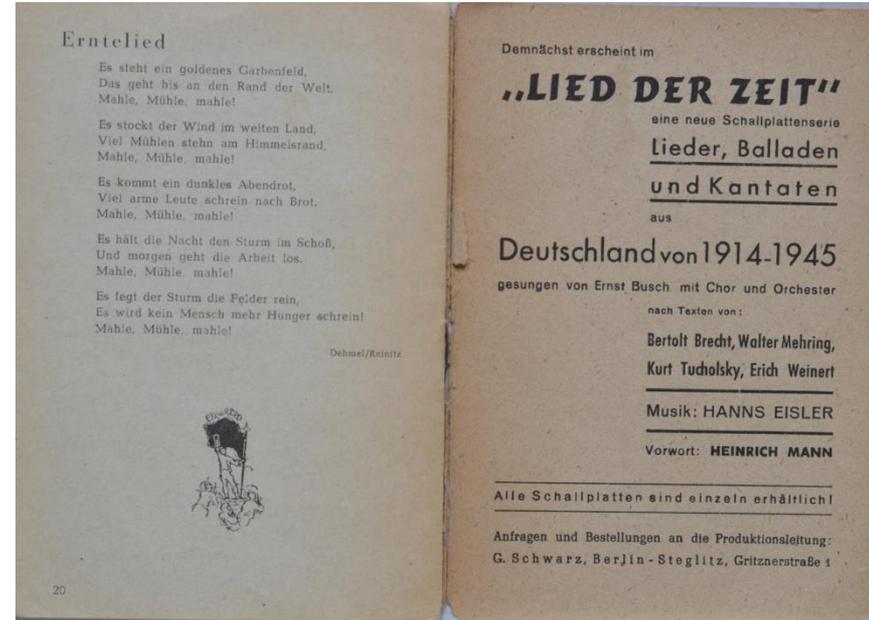
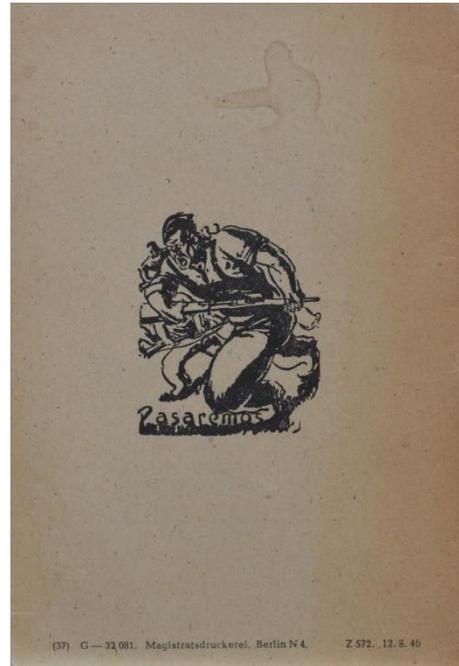
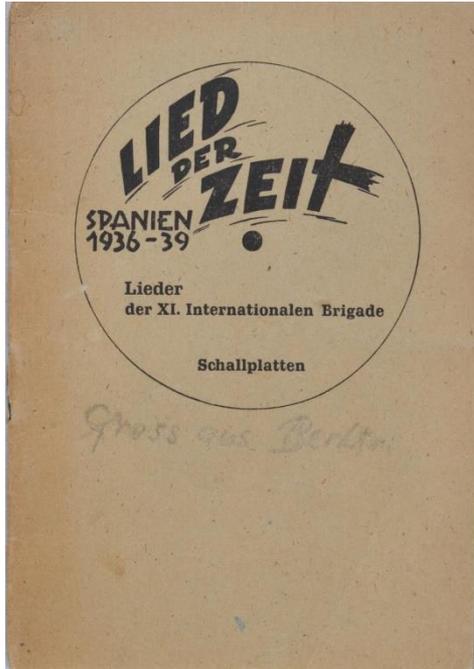
(Community) **MODERN BOOK STORE**
201 S. Wells St., 2nd Floor
CHICAGO, ILL.

IV. Lied der Zeit. Spanien 1936 - 39. Canciones de las Brigadas Internacionales. Berlin. 1946. 16 S. Ill. Obr.



Liederbuch zum 10. Jahrestag des Beginns des spanischen Bürgerkrieges. Der Eigervermerk G. Schwarz verweist auf seinen damaligen Geschäftspartner im Verlag (Mitte). Rechts: Exemplar mit Stempel Kammergericht Berlin: Wahrscheinlich im Zusammenhang mit dem Wiedergutmachungsverfahren von E. Busch.

V. Lied der Zeit. Spanien 1936 - 39. Lieder der XI. Internationalen Brigade. Berlin 1946. 20 S. III. Obr. Beiheft für das „Kettenalbum“



Liedertexte zu den im Album veröffentlichten Koppelungen:

LdZ 101 A Spanien Juli 1936 R 571VI 46 / 101 B R568 VI 47 Die Thälmann-Kolonne

LdZ 102 A Hans Beimler R 570 I 46 / Jaramafront R 569 IX 47

LdZ 103 A Der Revoluzzer R 572 II 47 / 103 B Einheitsfront R 567 IV 47

LdZ 103 A R 566 XI 47 Solidarität / 105 A R 574 I 47 Die Moorsoldaten

LdZ 105 Adelante Campesinos A R 588 I 47 / 105 B Ballade der deutschen Brigade R 573 V 47

**Frühe Probeaufnahmen bei Radiophon 1946
und 1947**

Spanien Juli 1936 571/46



Internationale Brigade R 575-46



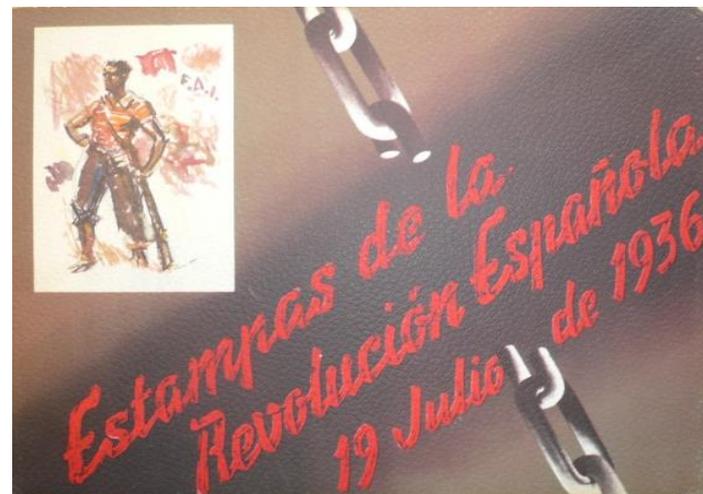
Die Herren Generale R 571 VII/47



Die Moorsoldaten R 574-46



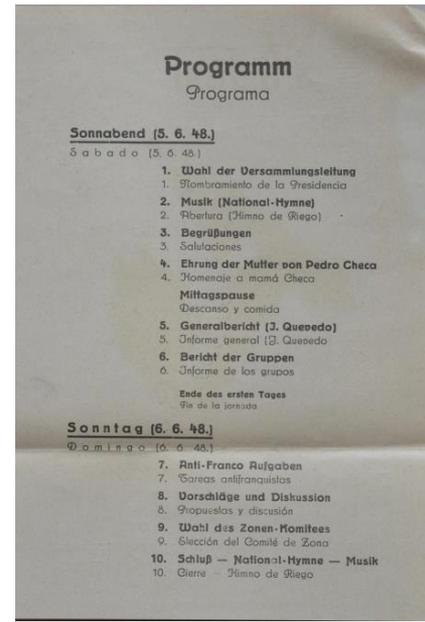
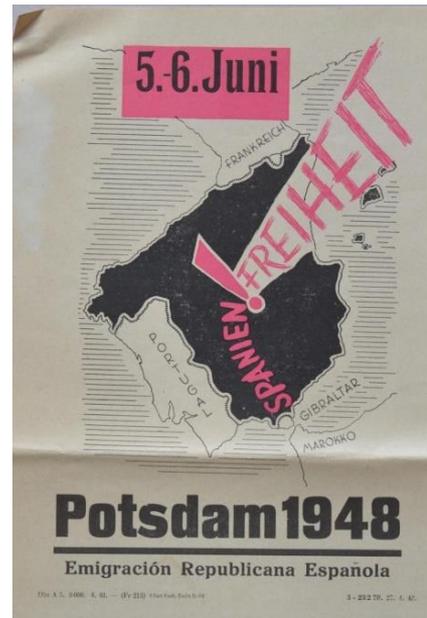
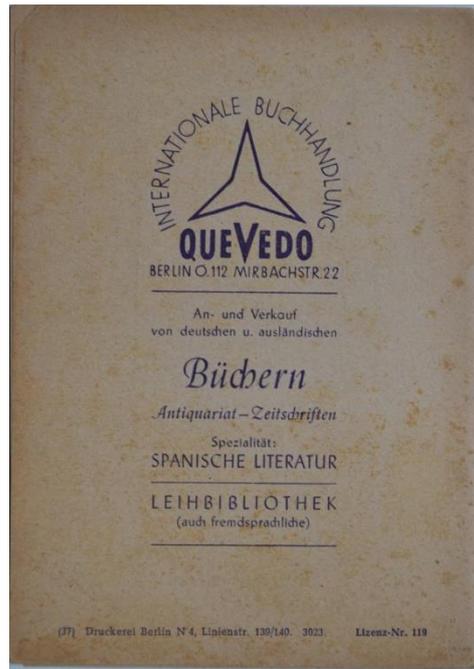
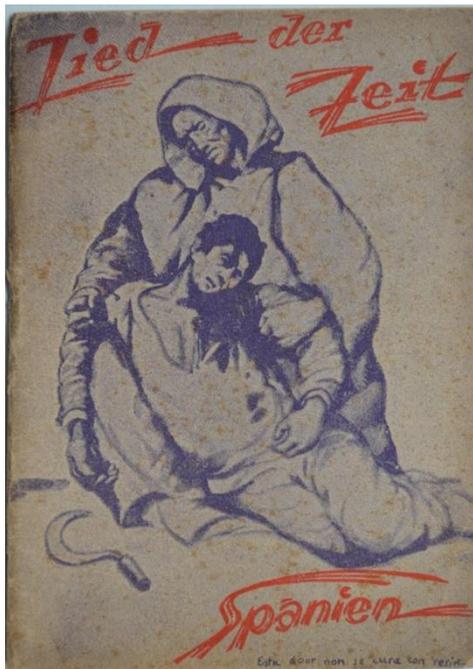
V. Lied der Zeit Spanien 1936-39. Berlin 1946 - 1947. Album mit 5 Fächern 25 x 30 cm und Beiheft. (Ernst Busch mit Chor und Orchester, Dirigent Otto Dobrindt). Roter Kaliko/Leinwandbezug mit Schriftzug in Siebdruck



Vorlage für das Motiv der gesprengten Kette und Schriftzug nach: Estampas de la Revolución Española 19. Julio de 1936. Barcelona, Oficinas de Propaganda C.N.T. F.A.I. 1936. Aquarelle auf Tafeln von SIM (d.i. Jose Luis Rey Vila).

Erste Auflage (wahrscheinlich 500-800 Exemplare). Die Einspielung der 10 Titel erfolgte im August-Dezember 1946 und Januar - Mai 1947. Vorliegendes Album stammt aus einer späteren Serie mit Liedern aus der UdSSR. Der Zusatz „Lieder der UdSSR“ wurde nachträglich mittels Schablone von Hand auf den überzähligen Alben aufgebracht (rote Kaseinfarbe „Plakafarbe“).

VI. Lied der Zeit. Spanien 1936 - 39. So sangen die Kameraden der XI. Internationalen Brigade. Berlin 1947. 32 S. Ill. Obr.

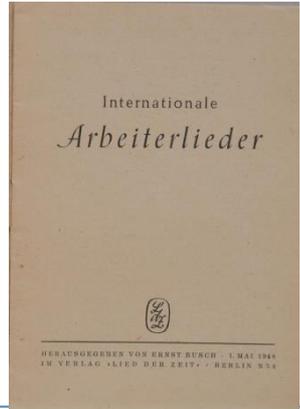


José Quevedo und die „Emigración Republicana Española“. Flugblatt aus dem Jahr 1948

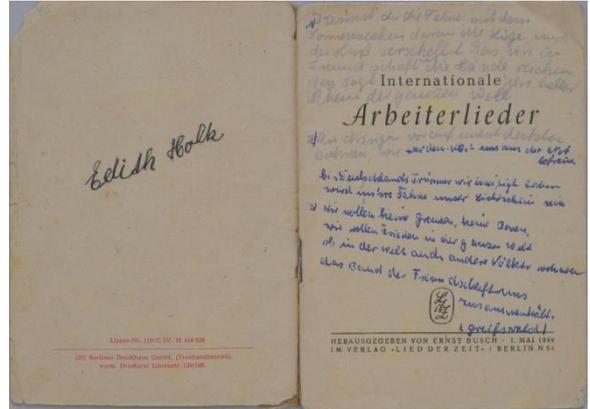
Mit Texten von A. Kantorowicz, E. Weinert, E. E. Kisch, D. Ibaruri, C. Huysmans, W. Bredel. Liederbuch ohne Verknüpfung zur Schallplattenproduktion. Am ehesten in Vorbereitung der ab 1948 erscheinenden Liederbuchserie: „Internationale Arbeiterlieder“. Werbung auf Umschlagrückseite für die Unternehmung von José Quevedo, leitend in der „Spanisch-Republikanischen Emigration/Opfer des Faschismus“ („Emigración Republicana Española“, ERE) die von 1947 bis 1949 bestand.

VII. Internationale Arbeiterlieder 1948 - 1954

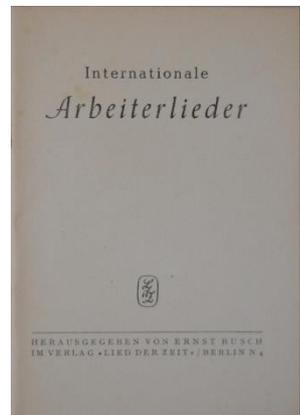
Format 10,5x15 cm. Brosch.
Mit Erweiterung des Umfangs über 60 Seiten
Wechsel auf feste Pappe.



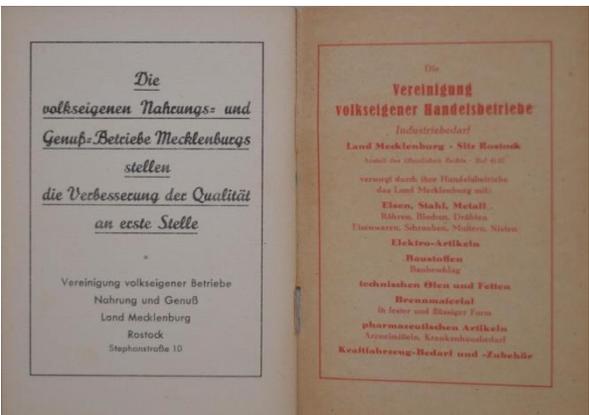
EA Berlin 1.Mai 1948. 16 S. Umschlag / Titelblatt



2. A. Berlin 1.Mai 1949 32 S. Umschlaginnenseite / Titelblatt

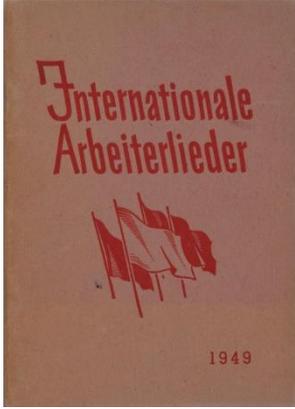


3. A. Berlin 1949 47 S. Umschlag / Titelblatt



Verlagswerbung auf letzter Seite und Umschlag

VII. Internationale Arbeiterlieder* 1948 - 1954



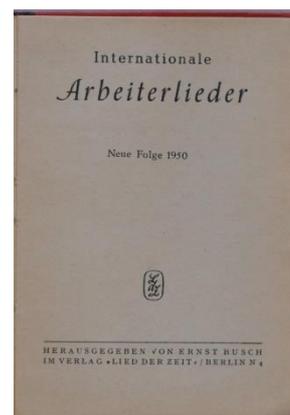
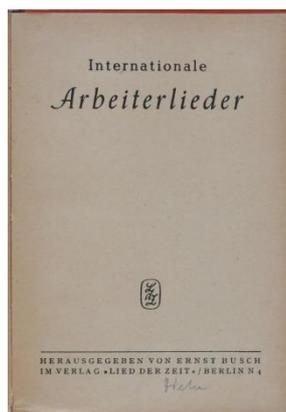
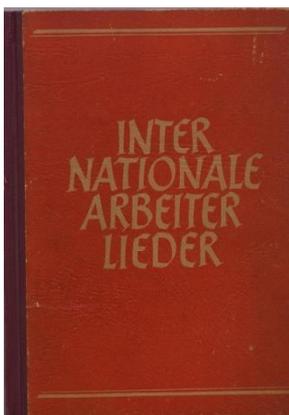
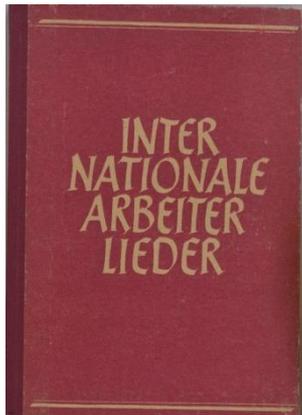
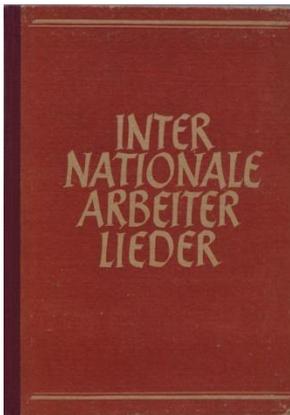
4. A. Berlin 1.Mai 1949! Und unveränderter Nachdruck im selben Jahr 47(1) S. Verlagswerbung auf letzter Seite und Umschlag

Lizenz-Nr. 119 G IV. 418 626.
 Alle Rechte, besonders die des Nachdrucks, auch auszugsweise, vorbehalten. Copyright 1949 by Verlag Lied der Zeit, Berlin.
 Druck: (87/2) Berliner Druckhaus GmbH. — Treuhandbetrieb — Berlin N 4

Lizenz-Nr. 119 G IV. 418 626.
 Alle Rechte, besonders die des Nachdrucks, auch auszugsweise, vorbehalten. Copyright 1949 by Verlag Lied der Zeit, Berlin.
 [37] Druck: Berliner Druckhaus GmbH. (Treuhandbetrieb), vorm. Druckerei Liniestraße 139/140.

3. Auflage und 4. Auflage unterscheiden sich durch den Austausch eines Liedes: Das „Lied der Volkspolizei“ (Text: Werner Ludwig, Musik: Eberhard Schmid) wurde in der 4. Auflage ersetzt durch das Lied: „Lob des Lernens“ (Text: B. Brecht, Musik: Hanns Eisler). Auch die Druckvorlage für die 4. Auflage/Nachdruck wurde neu erstellt.

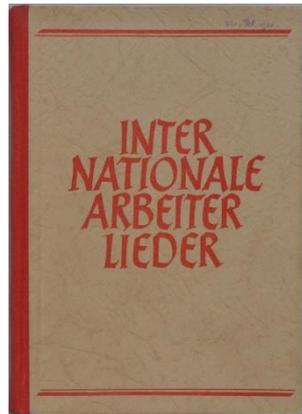
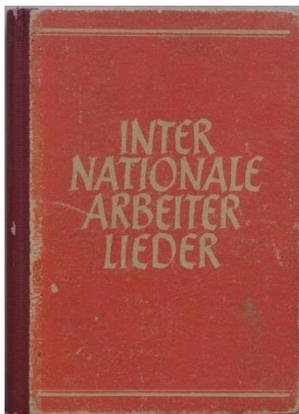
Druckvermerke der 3. Auflage und des Nachdrucks



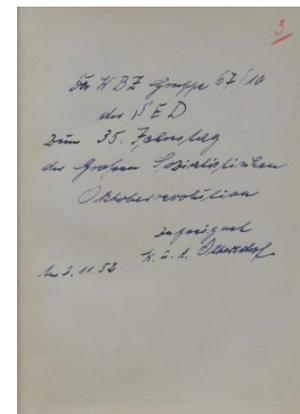
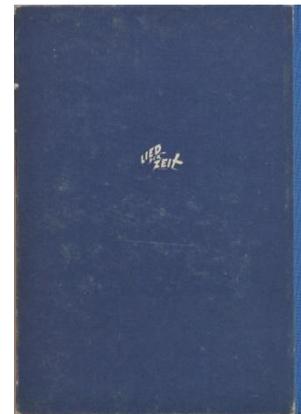
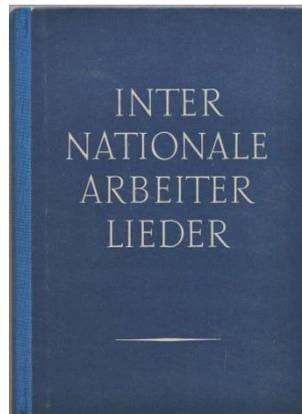
5. A. Berlin 1949. 65(3) S. Lizenznummer 119 GIV, 418 626

Unveränderte Nachauflage Lizenznummer 119 6451/49 – 6104/49

6. A. Berlin 1949 Titelblatt 95(1) S. Titelblatt der Nachauflage mit Aufdruck: „Neue Folge“. Identische Lizenznummern/Druckvermerke

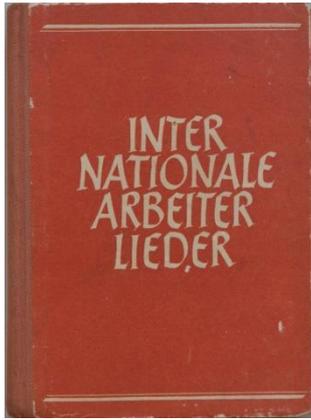


7. A. Berlin 1950 125(3) S. Unveränderte Nachauflage „Neue Folge“ mit weissem Einband. Id. Lizenznummern und abw. Druckvermerke

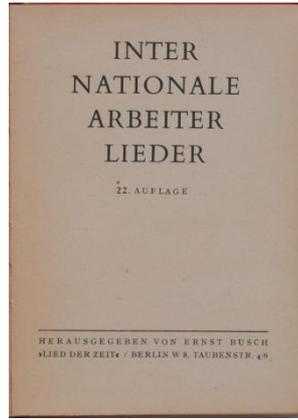
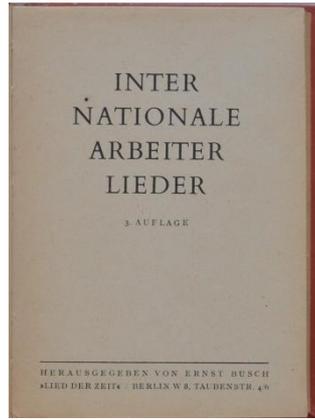


8. A. Berlin 1950 155(5) S. Widmungsexemplar

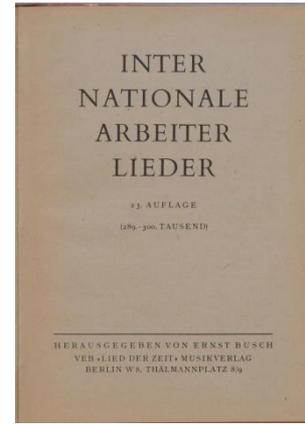
VII. Internationale Arbeiterlieder: Derzeit nachweisbar 11 Auflagen und 6 unveränderte Nachdrucke (Stand 12.12.2019)



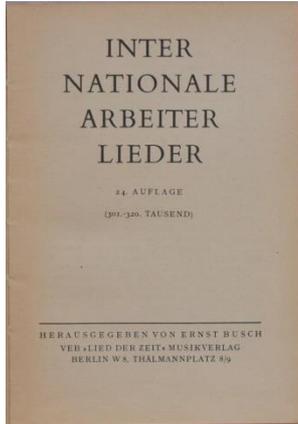
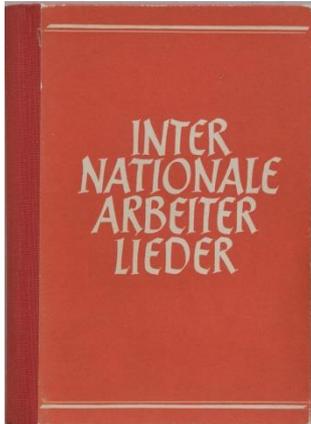
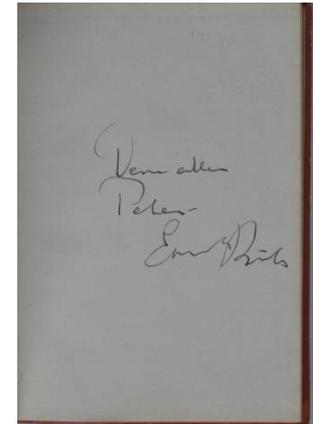
9. A. Berlin 1953 187(3) S. mit Aufdruck „3. Auflage“ Lizenznummer 417-440/4/53.



Unveränderte Nachauflage. Mit Aufdruck „22. Auflage“ Lizenznummer 417-440/25/53 und abw. Druckvermerk.



10. A. Berlin 1954 247(9) S. Mit Aufdruck „23. Auflage“. Widmung von E. Busch an Peter Edel



11. A. Berlin 1954 246(10) S. Mit Aufdruck „24. Auflage“. Wechsel des Signets mit der 23. Auflage

VIII. Chronik in Liedern, Balladen und Kantaten, aus der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Berlin, Aurora VEB Deutsche Schallplatte / Deutsche Akademie der Künste 1963-1974. 28 Mappen mit 45 7" Vinyl-Singles-Schallplatten und 440 S. Text (die letzten 9 Mappen als Rote Reihe 1-9).



Canciones de las Brigadas Internacionales 1963. Bis 1973 in 5 Auflagen erschienen.



Widmung zur Erinnerung an M. Osten und M. Koltzow 1963.



Spanien Venceremos 1967. Bis 1976 in 3 Auflagen erschienen.